

ПИСЬМО ПО ДЕЛУ ВЛАДИСЛАВА ЧЕЛАХА

Президенту Республики Казахстан Нурсултану Назарбаеву,
номер факса: +7 (7172) 74 55 24
С копией Генеральной прокуратуре Республики Казахстан,
номер факса: + 7 (7172) 71 26 50

Брюссель, 27 июля 2012

Уважаемый господин Президент,

Я обращаюсь к Вам от имени Международного партнерства по правам человека, чтобы выразить обеспокоенность по поводу дела 19-летнего призывника Владислава Челаха. Как известно, он обвиняется в убийстве 13 сослуживцев, их командира и одного егеря охотничьего хозяйства, на пограничном посту «Арканкерген», расположенном на границе Казахстана с Китаем, в конце мая этого года.

Согласно официальной информации, Челах был арестован 4 июня 2012 года. Впоследствии ему было предъявлено уголовное обвинение в убийстве (по ст. 96, 2а Уголовного кодекса Казахстана), на основе признательных показаний, которые он дал во время допроса. По его утверждению, его действия были вызваны ничем не мотивированным «помутнением сознания». Как нам сообщили из Казахстанского международного бюро по правам человека и соблюдению законности (КМБПЧиСЗ), являющегося одной из самых известных и уважаемых казахстанских правозащитных групп, с которой наша организация сотрудничает, Челах содержался под стражей фактически *incommunicado* в течение большей части двух последних месяцев. Соответственно, он был лишен встреч и связи со своими адвокатами и со своей семьей.

Из-за опасений, что назначенный государством адвокат не предпринимает достаточно действий, чтобы защищать интересы своего клиента, начиная с 28 июня 2012 года, семья Челаха наняла частного адвоката для него. КМБПЧиСЗ нанял второго адвоката 15 июля 2012 года. Под различными предлогами встречи и общения этих адвокатов с подзащитным были запрещены следственными органами. Челаху также было отказано встречаться и связываться с семьей после одной короткой встречи с матерью и дядей, разрешенной 9 июня 2012 года. Эта встреча состоялась в присутствии сотрудников правоохранительных органов и под видеонаблюдением. Кроме того, когда Челах подвергся комплексному обследованию в Республиканском научно-практическом центре психиатрии (РНПЦП) в Алматы 19-24 июня 2012, его родственники и адвокаты не были проинформированы о точном характере и результатах этих исследований. В настоящее время он находится в следственном изоляторе в городе Талды-Курган в Алматинской области.

Обстоятельства дела Челаха указывают на то, что права Челаха, в качестве обвиняемого были неоправданно ограничены, нарушая международные стандарты прав человека. Есть также основания опасаться за его благополучие во время нахождения под стражей. Как подчеркнули международные органы по правам человека,¹ заключенные, которые лишены внешних контактов, в высшей степени уязвимы к жестокому обращению, в том числе к принудительному психиатрическому вмешательству. Обеспокоенность по поводу возможного запрещенного обращения с Челахом усилилась после того как ему наконец было разрешено увидеться со своими адвокатами 25 июля 2012 года. Во время этой встречи он категорически отказался от своих признательных показаний, мотивируя это тем, что он дал их под психологическим давлением со стороны следствия. После июньской встречи с сыном мать Челаха также сообщила, что сын сумел незаметно от окружающих охранников шепнуть ей, что он «этого не делал», несмотря на то, что во время встречи он несколько раз повторял заявление о своей виновности. В видеозаписи этой встречи (опубликованной на Youtube), у Челаха сильно испуганный вид. Обеспокоенность по поводу обращения с Челахом в заключении также усиливается множеством открытых вопросов, которые окружают уголовное дело против него, в том числе несоответствия и противоречия в представленной информации о деле, а также неспособность правоохранительных органов определить четкий мотив для его предполагаемого преступления.

В этом контексте мы хотели бы напомнить вам про обязательства Казахстана в рамках международного права в отношении прав задержанных. По статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП, который Казахстан ратифицировал в 2006 году), у каждого обвиняемого в уголовном преступлении есть право иметь достаточное время и возможность для подготовки своей защиты и для консультации с выбранным им самим защитником. У него также есть права не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя, или к признанию себя виновным. Комитет по правам человека, который осуществляет контроль над соблюдением МПГПП, отметил, что содержание под стражей без права переписки и общения должно быть запрещено в целях предотвращения пыток и других видов жестокого обращения, запрещенного статьей 7 Пакта. Адвокатам и членам семей должен быть обеспечен своевременный и регулярный доступ к задержанным.² Комитет также подчеркнул, что защитник должен иметь возможность консультироваться с обвиняемым в условиях, которые полностью обеспечивают конфиденциальность их общения.³ Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению, который был принят Генеральной Ассамблеей ООН, также защищает право задержанного на его посещение адвокатом, на консультации и на связь с ним, в условиях полной конфиденциальности,⁴ а также право на посещение членами семьи и переписку с ними.⁵ Эти принципы также запрещают злоупотреблять положением задержанного, с целью принуждения его к признанию.⁶ По статье 13 Конвенции против пыток (которую Казахстан ратифицировал в 2008 году) компетентные органы должны провести быстрое и беспристрастное расследование всех утверждений о пытках. Статья 15 этой же Конвенции гласит, что любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, нельзя использовать в качестве доказательства в ходе судебного разбирательства.

Мы призываем Вас гарантировать, что права Владислава Челаха, в качестве задержанного, соблюдаются в строгом соответствии с международными стандартами прав человека. В частности, мы призываем вас принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы:

- его адвокату и членам его семьи предоставлялся своевременный и регулярный доступ к нему.

- проведено быстрое, тщательное и беспристрастное расследование относительно утверждений, что он признался под давлением; и также, чтобы его признание не использовалось в качестве доказательства против него, если будет установлено, что оно было сделано под давлением. В этом случае, сотрудники правоохранительных органов, которые несут ответственность за такое обращение с ним, должны быть привлечены к ответственности.
- у него было достаточно времени и возможности для подготовки своей защиты, в том числе с помощью конфиденциального общения с его адвокатами, и чтобы дело против него проводилось в открытом и справедливом судебном разбирательстве, где он будет иметь возможность эффективно оспаривать выдвинутые против него обвинения.

Благодарим Вас за Ваше внимание на вопросы, затронутые в этом письме.

С уважением,



Бриджитт Дюфор
Директор Международного партнерства по правам человека

¹ См., например, Резолюцию A/HRC/13/42 Совета ООН по правам человека, 19 февраля 2010 года.

² Комитет ООН по правам человека, Замечание общего порядка 20.

³ Комитет ООН по правам человека, Замечание общего порядка 13.

⁴ Принцип 18.

⁵ Принцип 19.

⁶ Принцип 21.